**Emyr Gruffydd**

**Address**: 14, Heol Sant Martin

Caerffili

Wales

CF83 1EJ

**Email** : emyrgruffydd @gmail.com

**Tel** : 07510 978144

**Date of Birth** : 10 of January 1990

**EDUCATION:**

2012-2013

2008- 2012

2001-2008

**EMPLOYMENT:**

November 2017 - Present

April 2016 - Present

May 2015 – April 2016

**Institut Barcelona d’Estudis Internacionals, Barcelona.**

*(Inter-University Centre between Universitat Pompeu Fabra, Universitat de Barcelona and Universitat Autònoma de Barcelona.)*

**Masters in International Relations, specialising in Peace Studies.**

Modules included International Relations Theory, Decision-making in International Institutions, Comparative Politics, International Economy and Trade, and a 3-month internship at the Catalan Government’s International Institute for Peace (ICIP).

**Cardiff University, Wales**

**BA French and Spanish; First Class Honours.**

Modules included French and Spanish language with Translation Studies, French History and Politics, Contemporary Spanish Narrative, Modern European History in the Context of May 1968 and France and Africa.

**Erasmus Placement at both Institut d’Études Politiques (Grenoble, France) and Universidade de Santiago de Compostela (Spain).**

**Ysgol Gyfun Cwm Rhymni, Gelli-Haf**

3 A-Levels: French (A) Spanish (A) Welsh (A). AS Level: History (B). 13 GCSEs at Grade A\*-C, including Welsh Language (A\*) English Language (A) and Mathematics (B).

**Freelance Translator (English – Welsh)**

My clients include Mind Cymru, the leading Mental Health Charity in Wales, who I provide with an translations that are suitable for their target audience, which includes vulnerable patients.

**Translator, WJEC / CBAC Ltd.**

Translation of documents (English – Welsh) using Déjà Vu X3 Translation Software. Documents include educational resources, CPD presentations, teachers' guides, internal and external correspondence, course specifications, mark schemes and examination scripts. I also proofread my colleagues' work and edit external translations.

**Proofreader, WJEC/CBAC Ltd.**

Undertaking proof checks of Welsh medium examination materials.

November 2014 –

April 2015

September 2013

– July 2014

**Assessment Adminstrator and Translator, International**

**Baccalaureate**

General administrative duties, mainly as a point of contact

examiners and schools by assisting them with course-related

queries. Provided short English-Spanish translations for

internal and external use, mostly for correspondence with centres.

**Teacher, Kids and Us Language School, Barcelona**

Teaching English by direct method to children between 6 and 10 years old.

**OTHER QUALIFICATIONS:**

* **Foundation Membership of Cymdeithas Cyfieithwyr Cymru**, the Professional Association for translators of Welsh (Examination sat in April 2018)
* **Diploma de Español como Lengua Extranjera** (C2 Level Certificate in Spanish Language), Instituto Cervantes (Examination sat in November 2017)
* **Attestation d’Études Politiques**(Certificate in Political Studies) achieved during Erasmus Placement in Grenoble, France, for completing 30 credits in one semester.
* **Certificat de Suficiència del CPNL** (C1 Certificate in Catalan) Institute for Linguistic Normalisation, Barcelona (Sat in Spring 2014)

**SKILLS AND POSITIONS OF RESPONSIBILITY:**

* **Languages:** English and Welsh (Native Standard), Spanish (C2), French (C1), Catalan (C1), Galician (B1)
* **IT:** Working knowledge of Microsoft Office 2017, good knowledge of Déjà Vu X3 Translation Software which I use daily in my work at the WJEC.
* **Co-Chair of Plaid Ifanc,** the youth wing of Plaid Cymru, from November 2015 to April 2018. During this time, youth activity increased exponentially within the party (growing from 3 branches to 11) with young members becoming far more active and visible within party structures. I oversaw constitutional changes and dedicated time and effort to campaigning work in various elections, standing as a council candidate in May 2017.

**Academic Referee**

Dr. Montserrat Lunati

Honorary Senior Research Fellow

School of Modern Languages

Cardiff University

66a Park Place

Cardiff

CF10 3AS

E-mail: lunati@cardiff.ac.uk

Telephone: 07388 325 997

**Employment Referee**

Siân Llewelyn-Jones

Head of Language Services

WJEC / CBAC

245 Western Avenue

Cardiff

CF5 2YX

E-mail: sian.llewelyn@cbac.co.uk